



BAUGENOSSENSCHAFT

PILATUS · HORW

MIETER-ZYTIG

Mitteilungsblatt der Verwaltung
für die Mieterschaft



Mieter-Zytig

Juli 2007



Nr. 68



Verwaltung



- 2 Vorwort des Präsidenten
- 4 Mieterfest



Liegenschafts-Verwaltung

- 5 Hauswart-Wechsel
- 5 Mieter-Wechsel
- 6 Begrüssung Mieter Ennethorwer-Allmend
- 8 Geburten
- 9 Betriebsferien: Chender-Shop
- 9 Heirat
- 10 Zum Gedenken
- 11 Rücksichtnahme: Grillen

- 12 **Redaktionskommission und Verwaltung**

Verwaltung

Liebe Mieterinnen und Mieter

Ist dies unser Sommer 2007? Während ich diese Zeilen schreibe, muss ich tatsächlich den Kalender zwei Mal lesen, um sicher zu sein, dass wir bereits im Sommermonat Juli sind. Doch zwischenzeitlich wird sich das Wetter hoffentlich verbessert haben und Sie geniessen beim Lesen dieser Mieter-Zyting Ihre ersten Ferientage.

Gerne halte ich kurz Rückblick auf die 45. ordentliche Generalversammlung der Baugenossenschaft Pilatus Horw.

Der Einladung zur diesjährigen Generalversammlung in der Eule folgten 123 Genossenschafter und Genossenschafterinnen 24 GenossenschafterInnen liessen sich vertreten.

Anlässlich der Begrüssung durfte ich verschiedene Gäste befreundeter Baugenossenschaften wie Robert Stadler und Toni Heller von der BG Familie sowie Emil Bitzi von der Sozialen Wohnbaugenossenschaft, Margrit Fuchs als Vertreterin des Quartiervereins Ennethorw, sowie die Herren Rolf Küttel (LUKB) und René Arnold (Raiffeisenbank) willkommen heissen.

Sehr speditiv konnten wir, dank Ihrem grossen Vertrauen in unsere Geschäftstätigkeit, die statutarischen Traktanden behandeln. Hier danke ich meinen Vorstandskollegen und -kollegin, der Geschäftsstelle und den Revisoren für ihren Einsatz im abgelaufenen Geschäftsjahr.

Unter „Verschiedenes“ meldete sich Herr Winiger, Vorstandsmitglied des Schweizerischen Verbandes für Wohnbau- und Eigentumsförderung (SWE) zu Wort. Er gratulierte zur gelungenen Überbauung Ennet und lobte auch die Weitsicht welche aus dem Mehrjahres-Bauprogramm ersichtlich ist. Dies zeuge von Professionalität, man dürfe stolz sein auf diese gute Firma. Investitionen in Unterhalt sind Investitionen in die Zukunft. Der Erhalt und die Erneuerung von Liegenschaften sind von eminenter wohnbaupolitischer Bedeutung. Herr Winiger sprach der Baugenossenschaft Pilatus seinen Dank für das Engagement aus.

Anschliessend konnte ich die diesjährige Versammlung schliessen und zum gemütlichen Teil überleiten. Ein erneut fein zubereitetes Nachtessen vom Eulen-Team erwartete uns. Die Kaffeerunde wurde von der Raiffeisenbank Horw, die Desertrunde von der Kantonalbank Horw offeriert. Herzlichen Dank.

Liebe Mieterinnen und Mieter, ich wünsche Ihnen einen schönen und erholsamen Sommer, sei es in heimischer Umgebung oder in fernen Ländern.

Gianmarco Helfenstein

Präsident BGP



Mieterfest 2007

Das Mieterfest findet statt am

Samstag, 25. August 2007

Sigi-Spiess-Platz
hinter Steinenstrasse 23
(Büro BGP und Chender-Shop)

Wir freuen uns, wenn wir am Mieterfest viele Mieterinnen und Mieter mit ihren Kindern, Freunden, Verwandten und Bekannten begrüßen dürfen.

ab 15.00 Uhr Kinderspielfest

Olympiade und andere Attraktionen

ab 17.00 Uhr Gemütlicher Abend

mit Grill, Wein, Bier, Kaffee und Kuchen

Ihr Mieterfest-OK

Liegenschafts-Verwaltung

Hauswart-Wechsel

Frau Anita Wicki, Steinenstr. 6 musste aus beruflichen Gründen das Hauswartamt künden. Wir danken ihr für ihre Arbeit im Dienste der Mitbewohner.

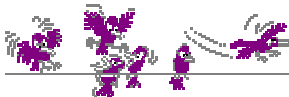
Herr Franz Helfenstein konnten wir als Nachfolger gewinnen. Wir wünschen ihm Freude und Befriedigung in der Ausübung des übernommenen Amtes. Herr Gerold Wicki, Steinenstr. 21 ist weiterhin für die Umgebungspflege zuständig.

Mieter-Wechsel

Ausgezogen seit Januar 2007 sind:

Familie H. und S. Markutt-Matter	Altsagenring 3
Herr A. Brand	Altsagenring 7
Familie B. und K. Michel-Bitsch	Altsagenring 7
Familie E. Durrer	Pilatusring 11
Herr und Frau A. und A. Christen-Hadorn	Steinenstr. 6
Familie B. und L. Mbwenemo-Bia	Steinenstr. 21
Herr C. Jacquiéri	Steinenstr. 25
Frau Franziska Waninger	Grisigenstr. 1
Frau Elisabeth Waltert	Grisigenstr. 1
Familie P. und Ch. Padberg-Schmid	Zumhofstr. 21
Frau Rita Krebs und Herr H. Rindlisbacher	Technikumstr. 12
Frau E. Saladin und Herr R. Lüthi	Technikumstr. 12
Herr und Frau N. und S. Zwyszig-Duss	Technikumstr. 14
Herr D. Orthaber	Technikumstr. 14
Herr R. Wicki und Frau S. Büchler	Technikumstr. 14

Wir danken den ausgezogenen Mieterinnen und Mietern für das angenehme Mietverhältnis und wünschen ihnen im neuen Zuhause Geborgenheit und Wohlergehen.



Eingezogen sind im letzten halben Jahr:

Familie S. u. N. Oegema-Galli mit Finn-Noah	Altsagenring 3
Frau M. Hebeisen	Altsagenring 7
Herr A. Stieger	Altsagenring 7
Frau T. Brugnoli mit Colin	Pilatusring 11
Herr S. Hofer und Frau H. Huong	Pilatusring 13
Herr F. Helfenstein	Steinenstr. 6
Fam. R. Heer und I. Achermann mit Mika	Steinenstr. 21
Herr P. Rohrer	Steinenstr. 25
Herr F. Müller	Grisigenstr. 1
Frau L. Bühler und Frau B. Bättig	Grisigenstr. 1
Familie D. u. M. Schwegler-Mattmann mit Michelle	Zumhofstr. 21
Herr und Frau W. und M. Ineichen-Pfenninger	Technikumstr. 12
Herr C. Mauro	Technikumstr. 12
Frau D. Walker	Technikumstr. 14
Herr R. Frey	Technikumstr. 14
Herr D. Kaufmann	Technikumstr. 14
Herr M. Gabriel und Frau A. Meier	Technikumstr. 14

Wir hoffen, dass sich die neuen Mieterinnen und Mieter und ihre Kinder im neuen Zuhause gut eingelebt haben und sich wohl fühlen.

Wir begrüßen die neuen Mieterinnen und Mieter der Überbauung „Ennet“ Technikumstr. 7/9/11/13

E.M. In Etappen, per 1. April und 1. Mai 2007 konnten die Mieter der neuen Überbauung „Ennet“ ihre Wohnungen beziehen. Unsere Administration war sehr bemüht, den neuen Bewohnerinnen und Bewohnern der Überbauung optimale Voraussetzungen für die Wohnungsbezüge zu schaffen, was ihnen aufgrund der erhaltenen Rückmeldungen auch vorzüglich gelang. Über die Qualität der neu geschaffenen Wohnungen durften wir durchwegs positive Beurteilungen entgegen nehmen, was natürlich auch unser beauftragter Architekt, Daniel Hofstetter, mit Genugtuung zur Kenntnis nehmen kann. Derzeit sind alle Wohnungen der neuen Überbauung vermietet.

Wir begrüßen die neuen Mieterinnen und Mieter im Kreis der Baugenossenschaft Pilatus Horw und wünschen ihnen ein frohes und angenehmes Wohnen. Es sind dies:

- Technikumstr. 7 Fam. R. und N. Fluri-Gawlowski mit Laura
Herr M.-A. Baillifard
Herr F. Niedermann und Frau N. Müller
Herr und Frau W. und B. Ribi-Vaillant
Herr Ph. Duss und Frau M. Gauch
Frau K. Brun
Herr M. Wirz und Frau A. Gauch
- Technikumstr. 9 Herr M. Büchel und Frau M. Baumann
Fam. M. und A. Heer-Hammer mit Annika
Herr B. Isenegger
Herr G. Schmid und Frau S. Werlen
Fam. H. u. A. Osmani mit Nderim, Elma u. Ezana
Fam. G. und N. Arpagaus-Schürmann mit Alena
Fam. D. und J. Stein-Brügger mit Alina
Herr L. Niederberger und Frau N. Lehmann
Herr R. Bühler und Frau M. Aerni mit Michael,
Sandra und Jasmin
- Technikumstr. 11 Herr P. Omlin und Frau N. Koller
Herr Th. Bucher und Frau N. Rügger
Herr A. Zumbühl und Frau J. Beer
Frau A. Brun mit Angelina
Herr und Frau A. und B. Wangeler-Stocker
Herr M. Bachmann und Frau A. Salvett
Herr D. Orthaber und Frau M. von Rotz
- Technikumstr. 13 Herr M. Bucher und Frau P. Kuchler
Frau S. Simoes-Bolliger mit Manuel und Alexandra
Fam. M. und S. Zwysig-Duss
Herr A. Widmer und Frau C. Bühler
Fam. L. und J. Campillo-Kipfer mit Julien
Fam. R. und E. Bürkli-Frey mit Tamara und Marco
Herr P. Habermacher und Frau S. Heer
Fam. R. und R. Suter-Estermann mit Chiara
Herr und Frau J. und P. Meyer-Roos



Geburten

Wer sagt, es gibt kein Wunder auf dieser Welt
hat noch nie die Geburt eines Kindes erlebt.
Wer sagt, Reichtum ist alles,
hat nie ein Kind Lächeln gesehen.
Wer sagt, diese Welt sei nicht mehr zu retten,
hat vergessen, dass Kinder Hoffnung bedeuten.

Am 13. März hat sich Noé, Sohn von S. und H. Markutt-Matter,
Altsagenring 3 aus der Geborgenheit ans Tageslicht gewagt.

Am 22. April erblickte Ellen, Tochter von Dang Giang und Kim Dao
Nguyen-Tran, Altsagenring 9, das Licht der Welt

Jahres des Wartens sind endlich vorbei,
unser Glück mit Dir nun vollkommen sei,
Liebe und Nähe möchten wir Dir immer geben.
In schlechten Zeiten soll die Hoffnung in Dir leben.
Ewig soll Dich alles Glück der Erde begleiten.
Nie möchten wir ohne Dich unser Leben leiten.

Diese Worte schenken J. und L. Campillo-Kipfer, Technikumstr. 13,
ihrem Sohn Julien Chris, zu seiner Geburt am 23. April.

Mami Irene von Arx und Papi Reto Stallkamp, Altsagenring 1, freuen
sich seit dem 6. Juli über die Ankunft von Töchterchen Rhea Aida.



Wir gratulieren den glücklichen Eltern und wünschen ihnen mit
ihren Neugeborenen und den älteren Kindern viele frohe und
glückliche Stunden.



Betriebsferien 23. Juli bis 13. August 2007

Esther Oehen, Steinenstrasse 23, 6048 Horw

Tel. 041 340 38 40

chendersshoporw@yahoo.de

Öffnungszeiten:

Dienstag bis Freitag 09.00 - 11.30 13.00 - 17.00

Samstag 10.00 - 14.00

Gesucht: Kinderautositze ab 6 Jahre

Heirat

Folgende Mieterinnen und Mieter haben sich das Ja-Wort gegeben:

Nadja Galli und Stefan Oegema, Altsagenring 3
Madhura Svoboda und Patrick Kämpfer, Pilatusring 11
Melanie Mattmann und Daniel Schwegler, Zumhofstrasse 21

Für den gemeinsamen Lebensweg wünschen wir den Jungverheirateten Glück und Segen.

Liebe ist nicht nur eine überwältigende Empfindung, sondern auch eine mächtige Herausforderung. Liebe ereignet sich nicht, sie will gelebt werden. Sie ebnet auch nicht den Weg, aber sie gibt euch die Kraft ihn gemeinsam zu gehen. Sie schenkt euch keine Zufriedenheit, sondern sie fordert eure Begeisterung. Sie ist kein goldener Käfig, in den ihr euch zurückziehen könnt, aber sie gibt euch Rat und Orientierung in den Stürmen der Zeit.

aus: Dankeskarte von M. und P.

Zum Gedenken

Der Tod ist das Tor zum Licht am Ende eines mühsam gewordenen Weges.

Nach langer, schwerer Krankheit hat uns

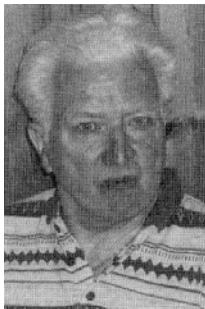


Frau Huldy Wigger

Pilatusring 13

am 19. Februar verlassen. Frau Wigger wohnte 1967 an der Steinenstr. 25 und zügelte 1969 mit einer grossen Kinder-schar in eine 5.5-Zimmer-Wohnung an der Steinenstr. 23. Nach und nach flogen die Kinder aus und bewegten Frau Wigger 1983 nochmals zu einem Umzug. Diesmal in eine 2.5-Zi-Wohnung am Pilatusring 13. Für die Häuser Pilatusring 13/15 wirkte Frau Wigger dann viele Jahre als Hauswartin, und schaute auch nach Amtsabgabe für ihre Nachbarn immer wieder zum Rechten.

In stiller Trauer haben wir am 19. Mai Abschied genommen von unserem langjäh-rigen Mieter



Herr Hans Gasser-Mayer

Steinenstrasse 23

Nach längerer, mit grosser Geduld ertra-gener Krankheit konnte er am 13. Mai Zu-hause, im Kreise seiner Familie, ruhig und friedlich einschlafen.

Wir sprechen den Angehörigen unser tiefempfundenes Beileid aus und werden den beiden lieben Verstorbenen Frau Wigger und Herr Gasser ein ehrendes Andenken bewahren.

Rücksichtnahme

- **Rücksicht nehmen**
- **berücksichtigen**
- **mit Rücksicht auf meine Umgebung**



J.F. Dies hat vor allem in der Sommerzeit grosse Bedeutung, damit sich alle Mieterinnen und Mieter an den schönen Sommerabenden auf dem Balkon erfreuen können.

Der Mieterverband empfiehlt:

- ⇒ Sparsam mit Kohle und Anzündern umgehen
- ⇒ Statt Anzündern allenfalls einen Blasbalg verwenden
- ⇒ Auf keinen Fall behandeltes oder frisches Holz verwenden und Hausabfälle verfeuern
- ⇒ Statt eines Holzkohlengrills allenfalls einen Gasgrill verwenden
- ⇒ Möglichst wenig Fett und Marinade in die Glut tropfen lassen
- ⇒ Sich mit den Nachbarn absprechen
- ⇒ Die Unterhaltung so gestalten, dass sie nicht stört!

Redaktionskommission

Mitglieder Marbach Erwin Schöneeggstrasse 18
 Zehnder Edith Grisigenstrasse 1

Verwaltung



Präsident Helfenstein Gianmarco Grisigenstrasse 32

Mitglieder Gervasi Adriano Pilatusring 11
 Hofstetter Daniel Ziegelweg 4, Hergiswil
 Marbach Erwin Schöneeggstrasse 18
 Röllli Toni Grisigenstrasse 29
 Simoes Silvia Technikumstrasse 13

Baugenossenschaft Pilatus Horw Steinenstrasse 23 Postfach 6048 Horw
Tel. 041 340 18 13 Fax 041 340 18 09

www.bgpilatushorw.ch / info@bgpilatushorw.ch